



EVINRUDE[®]
Johnson[®]




ENGLISH


Cable Assemblies
P/N 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Safety Considerations

These instructions will alert you to certain things you should do very carefully. If you don't, you could . . .

- hurt yourself, or bystanders
- hurt boat operator, passengers
- damage the machinery

Safety symbol, , appears next to information important to prevent you and others from being hurt.

Note symbol, , appears next to information important to keep machinery from being damaged.

Product Reference & Illustration

When reference is made to a brand name, product or specific tool, an equivalent product may be used in place of the referred to product. Substitute products used must have equivalent characteristics, including type, strength, and material. Incorrect substitution may result in product malfunction and possible injury to the operator and/or passengers.

All photographs and illustrations used may not necessarily depict actual models or equipment, but are intended only for reference. Specifications used are based on the latest product information available at the time of publication.


ESPAÑOL


Conjuntos de Cables
P/N 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Consideraciones de Seguridad

Estas instrucciones lo alertaran hacia ciertas cosas que usted deberá hacer muy cuidadosamente. Si usted no las hace, podría . . .

- herirse o herir a espectadores
- herir al operador del barco o a los pasajeros
- dañar la maquinaria

El símbolo de seguridad, , que aparece junto a la información importante es para evitar que usted o otras personas se hieran.

El símbolo, , que aparece junto a la información importante es para mantener la maquinaria libre de ser dañada.

Referencia de Productos e Ilustraciones

Quando se hace referencia a una marca, producto o herramienta específica, un producto equivalente puede ser usado en lugar del producto referido. Los productos usados como sustitutos, deberán tener características equivalentes, incluyendo tipo, resistencia y material. Substitución incorrecta puede resultar en mal funcionamiento del producto y en posibles heridas al operador y/o pasajeros.

Todas las fotografías, ilustraciones y especificaciones empleadas puede que de hecho no representen los modelos o equipos reales; su empleo lleva la intención de usarlos únicamente como referencia, basándose en la última información disponible a la hora de su publicación.


FRANÇAIS


Ensemble Câbles
N/P 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Précautions de Sécurité

Les présentes instructions sont destinées à attirer votre attention sur certains points à exécuter avec précaution. Si vous les négligez, vous risquez . . .

- de vous blesser ou de blesser votre entourage
- de blesser le pilote ou les passagers du bateau
- d'endommager des pièces mécaniques

Le symbole "Sécurité"  signale les informations importantes pour éviter les blessures à vous-même et à votre entourage.

Le symbole "Remarque" , signale les informations importantes pour éviter l'endommagement des pièces mécaniques.

Référence Produits et Illustration

Lorsque nous parlons d'une marque déposée, d'un produit ou d'un outil spécifique, on peut utiliser un produit équivalent à la place du produit spécifique. Les produits de substitution doivent avoir les caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. Une substitution incorrecte peut se traduire par une défaillance de l'installation et des blessures éventuelles pour l'opérateur et/ou les passagers.

Les photographies, croquis et spécifications auxquels on a ici recours peuvent ne pas représenter les modèles ou l'équipement réellement en service : ils ont un rôle purement illustratif et sont basés sur les informations-produit les plus récentes disponibles à la date de publication.


DEUTSCH


Kabelverbinder
Teilnr. 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Sicherheitserwägungen

Diese Anleitungen sollen Sie auf bestimmte Dinge aufmerksam machen, die Sie sehr sorgfältig ausführen sollten. Bei Nichtbeachtung könnten Sie . . .

- sich selbst oder Umstehende verletzen
- den Bootsfahrer oder Mitfahrer verletzen
- mechanische Teile beschädigen

Das Sicherheitssymbol , steht neben wichtigen Hinweisen, die Sie und andere vor Verletzungen bewahren sollen.

Das Hinweissymbol Anmerkung , steht neben wichtigen Hinweisen, die die mechanischen Teile vor einer Beschädigung bewahren sollen.

Produktreferenz und Illustration

Wenn auf einen Markennamen, Markenzeugnis oder Sonderwerkzeug hingewiesen wird, kann ein gleichwertiges Erzeugnis anstelle des angegebenen Produkts verwendet werden. Die verwendeten Ersatzprodukte müssen jedoch die gleichwertigen Eigenschaften, einschließlich Typ, Festigkeit und Werkstoff, aufweisen. Die Verwendung eines falschen Teils kann zu einer Fehlfunktion des Produkts sowie möglicherweise zu Verletzungen des Bootsfahrers und/oder seiner Mitfahrer führen.

Alle verwendeten Fotos, Illustrationen und Spezifikationen zeigen nicht unbedingt gegenwärtige Modelle oder Ausrüstungen, sondern verwenden die letzte gültige Produktinformation zum Zeitpunkt der Veröffentlichung.


ITALIANO


Gruppi Cavo
P/N 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Norme di Sicurezza

Le presenti istruzioni richiamano la Vostra attenzione sulla necessità di procedere a determinate operazioni con estrema cautela. In caso contrario, potreste . . .

- ferirVi, o ferire i presenti
- provocare lesioni al pilota del motoscafo o ai passeggeri
- danneggiare le apparecchiature

Il simbolo di PERICOLO , accompagna le istruzioni o le informazioni atte ad evitare che sia messa a repentaglio l'incolumità Vostra o degli altri.

Il simbolo ATTENZIONE , compare accanto alle istruzioni o alle informazioni atte a prevenire danni al motore e alle apparecchiature.

Riferimenti e Illustrazioni Relativi a Determinati Prodotti

Ogni qualvolta viene fatto riferimento ad un marchio di fabbrica, ad un prodotto o ad un particolare utensile, al posto del prodotto menzionato si può utilizzare uno equivalente. I prodotti sostitutivi devono presentare caratteristiche analoghe in fatto di tipo, resistenza, materiale. L'uso di prodotti inadeguati può dar luogo a malfunzionamento dei medesimi, con conseguente pericolo di lesioni per il pilota e/o i passeggeri.

Le fotografie, illustrazioni e specifiche riportate non si riferiscono necessariamente a modelli o equipaggiamenti realmente esistenti, ma sono intese soltanto a scopo di riferimento e si basano sulle ultime informazioni disponibili sul prodotto al momento della pubblicazione.


SVENSKA

Kabelaggregat
P/N 174033, 979898,
980074, 981165,
983278, 983280,
983282, 983284

Säkerhetssynpunkter

Dessa instruktioner avser att göra Er uppmärksam på vissa åtgärder som bör företas med största omsorg. I annat fall riskerar Ni att . . .

- skada Er själv eller någon i Er omgivning
- skada båtens förare eller passagerare
- skada maskineriet

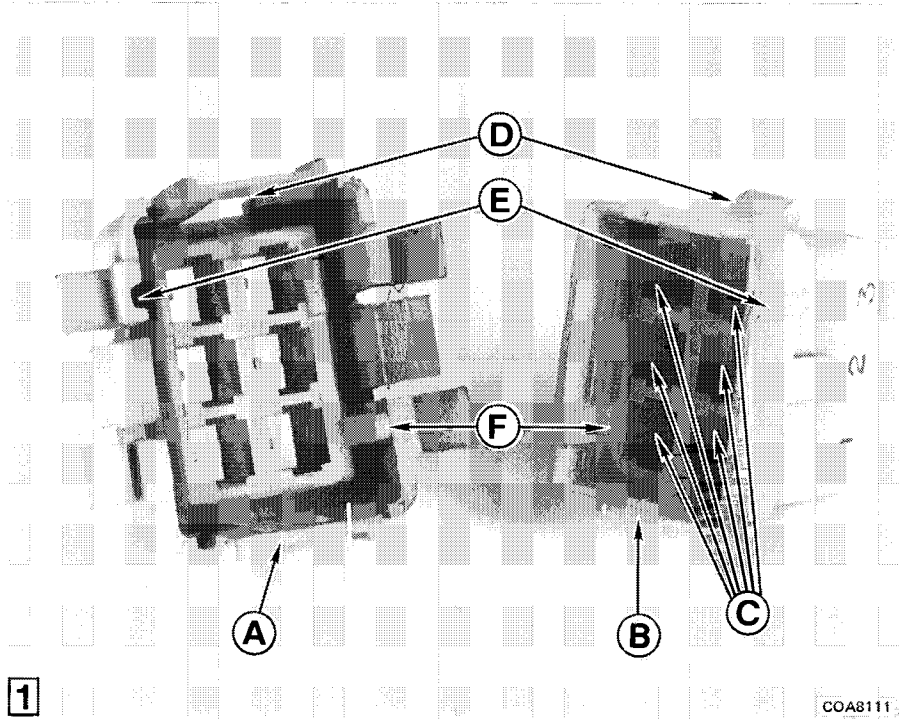
Säkerhetssymbolen , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att Ni eller andra åsamkas skada.

Observera-symbolen Obs! , anges intill sådan viktig information som avser att förhindra att maskineriet skadas.

Produkt Referens och Illustration

När hänvisning görs till märkesnamn, produkt eller visst verktyg, kan en motsvarande produkt användas i stället för den angivna. De ersättningsprodukter som används måste ha likvärdiga egenskaper, inklusive styrka, typ och material. Felaktigt utbyte kan medföra att produkten blir defekt och ev. orsakar skador på förare och/eller passagerare.

Alla fotografier, illustrationer och specifikationer behöver nödvändigtvis inte vara av den aktuella modellen eller utrustningen, men de är avsedda som referens och baseras på den senast tillgängliga produktionsinformationen vid tiden för publiceringen.



1

COA8111

ENGLISH
Preface

These service replacement cable assemblies used on 1970 thru 1976 OMC Stern Drive models have a new style connector. The new style plug connector will not mate into the old receptacle. The old style connector has to be removed and replaced by a new style connector supplied with the service replacement cables.

Actions To Be Performed

Step 1. Read Complete Installation Instructions Prior to Starting Work.
Step 2. Preparation for Installation.
Step 3. Disassembly and Reassembly.
Step 4. Checking and Testing.

Step 2. Preparation for Installation.

1. To eliminate possible damage to the engine or electrical equipment, disconnect both positive and negative battery cables from battery terminals.

1 2. Inspect service replacement cable assembly end for new style female (A) or male (B) plug-in connector.

! Safety Related

ESPAÑOL
Prefacio

Estos conjuntos de cables de reemplazo, usados en los modelos OMC Stern Drive de 1970 a 1976, tienen un conector de estilo nuevo. El enchufe del conector de estilo nuevo no enchufa en el receptáculo antiguo. El conector antiguo tendrá que ser removido y reemplazado por un conector de estilo nuevo, el cual es suministrado con los cables de reemplazo.

Acciones a Ser Llevadas a Cabo

Paso 1. Lea Completamente las Instrucciones de Instalación Antes de Comenzar el Trabajo.
Paso 2. Preparación para la Instalación.
Paso 3. Desarmado y Rearmado.
Paso 4. Comprobación y Pruebas.

Paso 2. Preparación para la Instalación.

1. Con el fin de eliminar la probabilidad de dañar el motor o los equipos eléctricos, desconecte los cables de batería positivo y negativo de los terminales de la batería.

1 2. Inspeccione la punta del conjunto de cable para servicio de reemplazo para el conector de enchufe de estilo nuevo, hembra (A), o macho (B).

! Relativo a Seguridad

FRANÇAIS
Avant-propos

Les câbles de rechange destinés à l'entretien des modèles OMC Stern Drive 1970 à 1976 sont équipés d'un nouveau type de raccord qui ne s'enfichera plus dans l'ancien réceptacle. L'ancien raccord doit être retiré et remplacé par le nouveau raccord livré avec les câbles de rechange.

Succession des travaux à entreprendre

Etape 1. Lire entièrement les instructions d'installation avant d'entreprendre le travail.
Etape 2. Préparation à l'installation.
Etape 3. Démontage et remontage.
Etape 4. Vérifications et essai.

Etape 2. Préparation à l'installation.

1. Pour éviter tout risque d'endommagement du moteur ou de l'équipement électrique, débrancher les câbles positif et négatif des bornes de la batterie.

1 2. Vérifier si l'ensemble câble de remplacement possède à ses extrémités le nouveau connecteur femelle (A) ou mâle (B).

! Point de Sécurité

DEUTSCH
Vorwort

Diese bei den OMC Stern Drive-Modellen 1970 bis 1976 verwendeten Austauschkabelsätze haben einen neuen Stecker, der nicht in die alte Buchse paßt. Der alte Stecker muß daher entfernt und durch den neuen mit den Kabeln mitgelieferten Stecker ersetzt werden.

Erforderliche Arbeitsschritte

Schritt 1. Gründliches Durchlesen der Einbauanweisungen vor Arbeitsbeginn.
Schritt 2. Vorbereitung für den Einbau.
Schritt 3. Auseinanderbau und Zusammenbau.
Schritt 4. Prüfen und Testen.

Schritt 2. Vorbereitung für den Einbau.

1. Um Schäden am Motor und der elektrischen Anlage vorzubeugen, sind Plus- und Minuskabel von der Batterie abzuklemben.

1 2. Beim neuem Ersatzkabel ist nachzusehen, ob das Ende als Steckbuchse (A) oder als Stecker (B) ausgebildet ist.

! Sicherheitshinweis

ITALIANO
Introduzione

Questi cavi di sostituzione utilizzati sui modelli OMC Stern Drive dal 1970 al 1976 sono dotati di un nuovo tipo di connettore a spina, che non corrisponde alla presa di origine. Bisogna togliere questa presa e sostituirla con quella nuova fornita coi cavi di sostituzione.

Azioni da compiere

Istr. 1. Leggere tutte le Istruzioni per l'Installazione Prima di Iniziare.
Istr. 2. Preparazione all'Installazione.
Istr. 3. Montaggio e Smontaggio.
Istr. 4. Controllo e Prova.

Istr. 2. Preparazione all'Installazione.

1. Per evitare di causare danni al motore o all'impianto elettrico, staccare entrambi i cavi dalla batteria.

1 2. Verificare che il gruppo dei cavi ricambio/manutenzione siano provvisti del nuovo serrafili a spina maschio (B) o a spina femmina (A) all'estremità.

! Sicurezza d'Uso

SVENSKA
Förord

Dessa service-utbytes kabelmontage används på 1970 genom 1976 OMC Stern Drive-modellerna har en ny koppling. Den nya kopplingen passar inte ihop med den gamla mottagande kopplingen. Den gamla modellen av kopplingen måste monteras bort och ersättas av den nya kopplingen tillhandahållen med service-utbyteskablarna.

Åtgärder

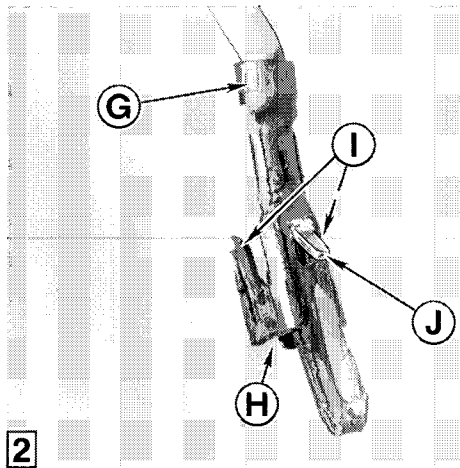
Åtgärd 1. Läs alla installationsinstruktioner innan arbetet påbörjas.
Åtgärd 2. Förberedelse för installation.
Åtgärd 3. Isärtagning och hopmontering.
Åtgärd 4. Kontroll och provning.

Åtgärd 2. Förberedelse för installation.

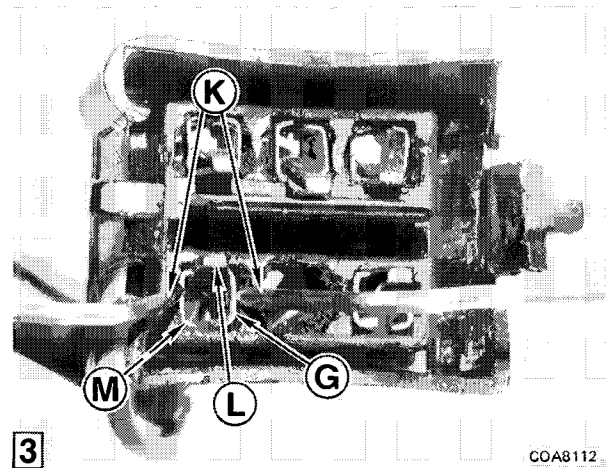
1. För att eliminera eventuella skador på motor eller elektrisk utrustning, koppla bort både plus- och minus-kablarna från batteriets poler.

1 2. Undersök om servicekabelaggregatet har nya sortens inner- (A) eller yttergångade (B) inpluggningskontakt-don.

! Säkerhetsband



COA8113



COA8112

ENGLISH

1 3. New style connectors have six numbered terminals (C), top and bottom locking tabs (D), inside mating upper (E) and lower (F) guides for proper engagement of connectors.

4. Match old cable connector end to new style connector, note color coded wire locations.

Step 3. Disassembly and Reassembly.

2 1. Wire terminal ends (G) have a guide slot (H) for proper installation of terminal into connector, two side locking tabs (I) and one top locking tab (J).

3 2. Slide two small cotter pins (K) or a small, thin, flat screwdriver along sides of wire terminal (G) bending locking tabs towards terminal. Remove wire terminal by pushing on terminal contact (L) and pulling wire (M) from rear of connector.

2 3. Bend locking terminals tabs outward (I) prior to installation into new style connector.

ESPAÑOL

1 3. Los conectadores de estilo nuevo tienen seis terminales numerados (C), orejas de traba superior e inferior (D), guías internas de apareamiento superiores (E) e inferiores (F), para el enganche apropiado de los conectadores.

4. Iguale la punta del conector del cable viejo con el conector de estilo nuevo, observe las localizaciones de los cables codificados por colores.

Paso 3. Desarmado y Rearmado.

2 1. Las puntas de los terminales de los cables (G), tienen una ranura de guía (H), para la instalación apropiada del terminal, dentro del conector, dos orejas laterales de traba (I), y una oreja de traba superior (J).

3 2. Deslice dos chavetas pequeñas (K), o un destornillador pequeño y fino de pala plana a los lados del terminal (G), doblando las orejas de traba hacia el terminal. Remueva el terminal empujando sobre el contacto del terminal (L) y halando el cable (M), por la parte trasera del conector.

2 3. Doble las orejas del terminal (I) hacia afuera, antes de la instalación dentro del conector de estilo nuevo.

FRANÇAIS

1 3. Les connecteurs nouveau modèle possèdent six bornes numérotées (C), des pattes de verrouillage inférieure et supérieure (D), ainsi que des guides supérieurs (E) et inférieurs (F) assurant un bon branchement.

4. Comparer l'ancien connecteur au nouveau connecteur et noter l'emplacement des fils de couleurs.

Etape 3. Démontage et remontage.

2 1. Les bornes des fils (G) possèdent une fente de guidage (H) pour l'installation correcte de la borne dans le connecteur, deux pattes de verrouillage latérales (I) et une patte de verrouillage supérieure (J).

3 2. Glisser deux petites goupilles (K) ou un petit tournevis plat le long des côtés de la borne de fil (G), en repliant les pattes de verrouillage contre la borne. Enlever la borne en poussant sur le contact de borne (L) et en retirant le fil (M) du connecteur, par l'arrière.

2 3. Plier vers l'extérieur les ergots de verrouillage de la borne (I) avant de la mettre en place dans le connecteur nouveau modèle.

DEUTSCH

1 3. Die neuen Steckverbinder haben sechs nummerierte Klemmen (C), eine obere und untere Sperrlasche (D) und eine obere (E) und untere (F) Paßführung zur richtigen Steckerverbindung.

4. Das alte Kabelsteckerende an den neuen Stecker halten und die farbcodierten Drahtpositionen notieren.

Schritt 3. Auseinanderbau und Zusammenbau.

2 1. Die Drahtklemmenenden (G) haben zum richtigen Einstecken in den Steckverbinder einen Führungsschlitz (H), zwei seitliche Sperrlaschen (I) und eine obere Sperrlasche (J).

3 2. Zwei kleine Vorstecker (K) bzw. einen kleinen flachen Schraubenzieher entlang den Seiten der Klemme (G) einführen und die Sperrlaschen zur Klemme biegen. Die Drahtklemme durch Drücken auf den Klemmenkontakt (L) und durch Anziehen am Draht (M) an der Steckerrückseite entfernen.

2 3. Die Sperrlaschen (I) nach außen biegen, dann den neuen Steckverbinder montieren.

ITALIANO

1 3. I nuovi serratifili hanno sei terminali numerati (C) e piastri di fissaggio (D) poste in alto e in basso, guide interne d'accoppiamento superiori (E) e inferiori (F) per un uso perfetto dei serratifili.

4. Accoppiare l'estremità del vecchio cavo serratifili al nuovo serratifili, annotare i colori stabiliti delle posizioni dei fili.

Istr. 3. Smontaggio e Rimontaggio.

2 1. Le estremità del filo (G) hanno una scanalatura di guida (H) per una perfetta installazione del terminale nel serratifili, due piastri di fissaggio laterali (I) e una piastri di fissaggio superiore (J).

3 2. Inserire due piccole coppiglie (K) o un piccolissimo cacciavite sottile e piatto lungo i lati del terminale del filo (G) ricoprendo il terminale con le piastri di fissaggio. Togliere il terminale del filo premendo sul contatto del terminale (L) e tirando il filo (M) dalla parte posteriore del serratifili.

2 3. Curvare le piastri di fissaggio dei terminali verso l'esterno (I) prima di passare all'installazione nel nuovo serratifili.

SVENSKA

1 3. Nya sortens kontaktdon har sex numererade klämmor (C), övre och nedre låsflikar (D), invändigt inpassade övre (E) och nedre (F) gejder för rätt inkoppling av kontaktdonen.

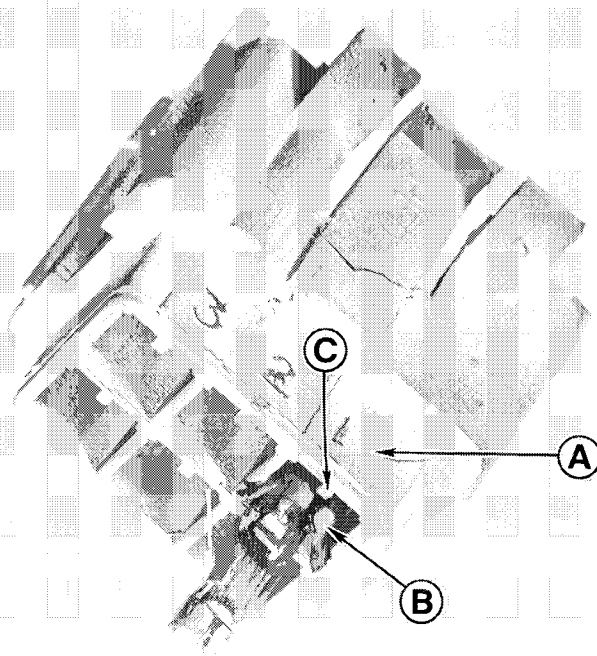
4. Passa ihop gamla kabelkontaktdonsänden med nya sortens kontaktdon, och observera trådarnas färgkodning.

Åtgärd 3. Isärtagning och hopmontering.

2 1. Trådklämmornas ändar (G) har en gejdskåra (H) för att klämman skall monteras rätt i kontaktdonet, två sidolåsflikar (I) och en topplåsflik (J).

3 2. Skjut två små saxsprinter (K) eller en liten tunn, platt skruvmejsel utmed sidorna på trådklämman (G) och böj in låsflikarna mot klämman. Tag bort trådklämman genom att skjuta på klämkontakten (L) och dra tråden (M) från kontaktdonets baksida.

2 3. Böj låsflikmornas flikar utåt (I) före installationen i nya sortens kontaktdon.



4

COA8114

ENGLISH

4 4. Match removed color coded wire with wire of new style connector. Slide wire terminal into correct back slot of terminal housing (A) with guide (B) of connector between guide slot (C) of terminal. Terminal will be locked in place after locking tabs snap into connector. Repeat same procedure for each removed wire and terminal.

Step 4. Checking and Testing.

1. Check both plug-in connectors, being sure each color coded wire is matched up in connector.
2. Push connectors together, locking tabs. Lightly pull connector apart to check locking tabs, then lightly pull each wire, checking locking tabs of each terminal wire.
3. Connect positive and negative battery leads to proper positive and negative battery terminals.
4. Turn key switch on and test operation of electrical equipment.

ESPAÑOL

4 4. Iguale el cable removido, con el cable del conector de estilo nuevo por la codificación de los colores de los cables. Deslice el terminal dentro de la ranura trasera correcta de la carcasa de terminales (A), con la guía (B), del conector, entre la ranura de guía (C) del terminal. El terminal quedará trabado en su lugar después de que las orejas de traba, traben dentro del conector. Repita el mismo procedimiento para cada cable y terminal removido.

Paso 4. Comprobación y Pruebas.

1. Compruebe ambos conectores de enchufe, asegurándose de que cada cable codificado por color está igualado en el conector.
2. Enchufe los conectores y orejas de traba. Hale suavemente el conector, para verificar las orejas de traba, luego hale suavemente cada cable, comprobando las orejas de traba de cada terminal.
3. Conecte los cables de batería, positivo y negativo en los terminales de la batería apropiados.
4. Gire el interruptor de la llave en posición "ON" y pruebe la operación de los equipos eléctricos.

FRANÇAIS

4 4. Mettre en place le fil dans le nouveau connecteur, conformément au code couleurs. Glisser la borne du fil dans l'orifice arrière approprié du boîtier (A), le guide (B) du connecteur étant placé dans la rainure-guide (C) de la borne. La borne sera verrouillée en place lorsque les ergots sont encliqués dans le connecteur. Répéter cette opération pour chaque fil et borne.

Etape 4. Vérifications et essai.

1. Contrôler la partie mâle et la partie femelle du connecteur, en vérifiant que les fils soient placés selon des paires de même couleur.
2. Brancher les deux parties du connecteur en verrouillant les ergots. Tirer doucement sur les deux parties pour vérifier le verrouillage du connecteur, puis tirer doucement sur chaque fil pour vérifier le verrouillage de chaque borne.
3. Rebrancher correctement les câbles de batterie positif et négatif.
4. Tourner la clef de contact et vérifier le bon fonctionnement de l'équipement électrique.

DEUTSCH

4 4. Den entfernten, farbcodierten Draht mit dem Draht des neuen Steckverbinders paaren. Die Drahtklemme in den richtigen rückwärtigen Schlitz des Klemmenkastens (A) mit der Steckerführung (B) im Klemmenführungsschlitz (C) stecken. Nach Einrasten der Sperrlaschen ist die Klemme fest verankert. Die gleichen Schritte für jeden einzelnen Draht und jede Klemme wiederholen.

Schritt 4. Prüfen und Testen.

1. Beide Steckerteile überprüfen, um sicherzugehen, daß die farbcodierten Drähte im Stecker richtig gepaart sind.
2. Die Stecker zusammendrücken, bis die Laschen einrasten. Den Stecker leicht auseinanderziehen, um das Halten der Sperrlaschen zu prüfen, dann leicht an jedem Draht ziehen, um die Sperrlaschen der Drahtklemmen zu kontrollieren.
3. Das Plus- und Minus-Batteriekabel jeweils an den Plus- und Minuspol der Batterie anschließen.
4. Den Schlüsselschalter einschalten und den Betrieb der Elektroausrüstung überprüfen.

ITALIANO

4 4. Accoppiare il filo contrassegnato dal colore che è stato tolto, con il filo del nuovo serratili. Inserire il terminale del filo nella scanalatura posteriore della scatola del terminale (A) con la guida (B) del serratili fra la scanalatura di guida (C) del terminale. Il terminale verrà fissato dopo aver fatto scattare le piastine di fissaggio nel serratili. Ripetere la stessa procedura per tutti i fili e i terminali che vengono sostituiti.

Istr. 4. Controllo e Prova.

1. Controllare entrambe i serratili a spina assicurandosi che ogni filo contraddistinto da un colore in codice, venga accoppiato con fili, con lo stesso colore, nel serratili.
2. Spingere insieme i serratili e le piastine di fissaggio. Spostare leggermente il serratili per controllare le piastine di fissaggio, quindi tirare leggermente tutti i fili controllando tutte le piastine di fissaggio di ogni filo.
3. Collegare i cavi positivi e negativi della batteria ai rispettivi terminali positivi e negativi.
4. Girare la chiavetta e provare il funzionamento dell'impianto elettrico.

SVENSKA

4 4. Passa ihop den borttagna färgkodade tråden med tråden på nya sortens kontaktdon. Skjut in träd-klämman i rätt skåra på klämhuset (A) med kontaktdonets gejd (B) mellan klämmans gejdspår (C). Klämman låses på plats när låsflikarna trycks in i kontaktdonet. Upprepa proceduren för varje borttagen tråd och klämma.

Åtgärd 4. Kontroll och provning.

1. Kontrollera båda inpluggningskontaktdonen och se efter att varje färgkodad tråd är inpassad i kontaktdonet.
2. Skjut samman kontaktdonen så att flikarna låses. Drag lätt isär kontaktdonet för att kontrollera låsflikarna, och drag sedan lätt i varje tråd samt kontrollera låsflikarna på varje klämtråd.
3. Anslut positiva och negativa batterikablarna till rätta positiva och negativa batteriklämror.
4. Vrid på tändningsnyckeln och testa elektriska utrustningsfunktion.